



MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO
ENTRE
LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE
Y
EL MINISTERIO DE CIENCIA Y EDUCACIÓN
DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

La Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile (en adelante: FFyH UCH) con sede en Capitán Ignacio Carrera Pinto 1025, Santiago de Chile, República de Chile, representado por su Decano, Dr. Raúl Villarroel Soto y el Ministerio de Ciencia y Educación de la República de Croacia (en adelante: MoSE), con sede en Donje Svetice 38, 10000 Zagreb, Croacia, representado por ministro Prof. Radovan Fuchs, PhD, en adelante denominados conjuntamente "los Firmantes";

Inspirados por su deseo de establecer y reforzar la cooperación en el ámbito de la lengua, la educación y la cultura;

Convencidos de que esta forma de cooperación constituye una valiosa experiencia para reforzar y profundizar el entendimiento mutuo entre ambos países, así como una contribución a la diversidad cultural y lingüística como valor fundamental en el mundo actual;

Han llegado al siguiente acuerdo:

Artículo 1

Con el fin de promover el aprendizaje y el estudio de la lengua y literatura croata en la República de Chile, los Firmantes acordaron proporcionar las condiciones adecuadas de empleo para enseñar Lengua y Literatura Croata en la FFyH UCH.

Artículo 2

El MoSE proporcionará al Lector de Lengua y Literatura Croata en la FFyH UCH un salario mensual y un billete de avión de ida y vuelta Zagreb - Santiago - Zagreb al año.



El MoSE proporcionará al Lector de Lengua y Literatura Croata en la FFyH UCH, el seguro médico para su estadía en Chile.

El MoSE proporcionará al Lector de Lengua y Literatura Croata en la FFyH UCH, el material bibliográfico necesario en lengua Croata.

Artículo 3

La FFyH UCH proporcionará instalaciones adecuadas para la enseñanza de la Lengua y Literatura Croatas y espacio de oficina para uso del Lector, así como el material didáctico necesario para las clases programadas y la promoción de la cultura croata.

La FFyH UCH cubrirá los gastos de alojamiento del Lector en Lengua y Literatura Croata. Los firmantes acuerdan mutuamente el importe de los gastos de alojamiento cada año. La necesidad de cubrir los gastos de alojamiento del Lector no es obligatoria en caso de que el Lector haya establecido residencia habitual en Santiago de Chile.

Artículo 4

La conclusión del presente Memorando de Entendimiento no implica ningún otro modo de cooperación entre los Firmantes, excepto el que resulte directamente del presente Memorando de Entendimiento.

Artículo 5

Ninguno de los Firmantes será responsable por fallas o retrasos causados por eventos de fuerza mayor. Un evento de fuerza mayor incluye una emergencia nacional, guerra, regulaciones gubernamentales prohibitivas, disputas laborales, inundaciones, terrorismo, disturbios, paros o manifestaciones o cualquier otra causa más allá del control razonable de cada parte. Los Firmantes notificarán mutuamente de los eventos de fuerza mayor y velarán por retomar las actividades habituales tan pronto les sea posible.

Artículo 6

El presente Memorándum de Entendimiento entrará en vigor en la fecha de su firma.

El presente Memorándum de Entendimiento se celebrará por un periodo de cuatro (4) años y se renovará tácitamente por los siguientes periodos de cuatro (4) años, a menos que uno de



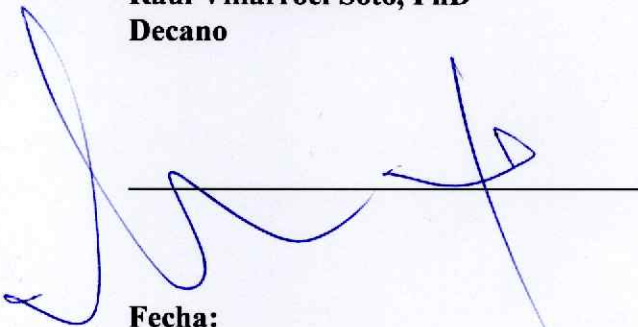
los Firmantes lo denuncie al menos seis (6) meses antes del final del primer periodo de cuatro años o de cualquier otro periodo posterior.

El presente Memorándum de Entendimiento podrá ser modificado en cualquier momento mediante consentimiento mutuo por escrito de los Firmantes.

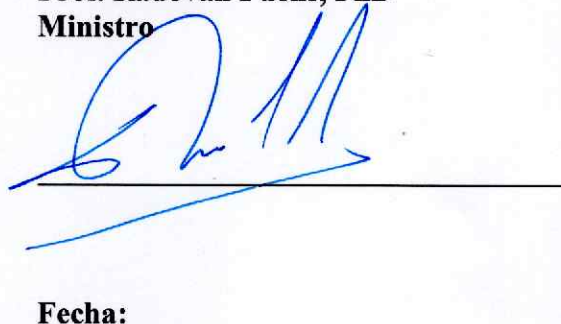
Firmado en _____, a _____, en dos originales, cada uno en los idiomas español, croata e inglés, siendo todos los textos igualmente válidos. En caso de divergencia en la interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

Por la Facultad de Filosofía y Por el Ministerio de Ciencia y Educación
Humanidades de la Universidad de de la República de Croacia:
Chile:

Raúl Villarroel Soto, PhD
Decano


Fecha:

Prof. Radovan Fuchs, PhD
Ministro


Fecha: